

Boletín Cultural / Kulturnewsletter



EL PRÓFUGO - THE INTRUDER
 (Argentina/México - Argentinien/Mexiko 2020) 90 min
Natalia Meta

Tras un episodio traumático durante un viaje Inés comienza a confundir la frontera entre lo real y lo imaginario. Vívidas pesadillas y sonidos recurrentes invaden la vida cotidiana que lleva junto a su madre, hasta que conoce a Alberto, un joven que se acomoda a su mundo sin cuestionamientos. Pero Inés no puede evitar una sensación peligrosa: hay seres que provienen de sus sueños. Basado en la novela "El mal menor" del autor argentino C. E. Feiling.

Nach einer traumatischen Episode während einer Reise beginnen für Ines, die Grenze zwischen dem Realen und dem Imaginären zu verschwimmen. Lebendige Alpträume und wiederkehrende Geräusche durchdringen den Alltag, den sie mit ihrer Mutter führt, bis sie Alberto trifft, einen jungen Mann, der sich ihrer Welt ohne Fragen anpasst. Aber Ines kann sich einem gefährlichen Gefühl nicht entziehen: Es gibt Wesen, die aus ihren Träumen kommen. Nach dem Roman "El mal menor" des argentinischen Autors C. E. Feeling.



23.10., 18h, Admiralkino
 28.10., 21h, Urania
 29.10., 11.30h, Gartenbaukino

 Versión original con subtítulos en inglés
 Originalfassung mit englischen Untertiteln

RESPONSABILIDAD EMPRESARIAL - CORPORATE ACCOUNTABILITY
 (Argentina/Argentinien 2020) 68 min
Jonathan Perel

El destacado cineasta argentino Jonathan Perel -cuya TOPONÍMIA (Viennale 2015) sigue siendo un auténtico hito en el cine reciente- ha dedicado hasta ahora toda su carrera a explorar las realidades y consecuencias de la dictadura militar que dominó Argentina de 1976 (año de su nacimiento) hasta 1983. En su última obra, que se presentó con considerables elogios de la crítica en el Foro de la Berlinale de este año, "adapta" -en forma simple pero muy original- una publicación gubernamental de 2015 titulada "Corporate accountability in crimes against humanity: Repression of workers during state terrorism".

Der prominente argentinische Filmemacher Jonathan Perel - dessen TOPONÍMIA (Viennale 2015) ein wahrer Meilenstein des jüngeren Kinos bleibt - hat bisher seine gesamte Karriere der Erforschung der Realitäten und Folgen der Militärdiktatur gewidmet, die Argentinien von 1976 (seinem Geburtsjahr) bis 1983 beherrschte. In seinem neuesten Werk, das auf dem diesjährigen Berlinale-Forum mit großem Lob der Kritik vorgestellt wurde, "adaptiert" er - auf einfache, aber sehr originelle Weise - eine Publikation der Regierung von 2015 mit dem Titel "Corporate accountability in crimes against humanity: Repression of workers during state terrorism".

VIENNALE
 VIENNA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

24.10., 15.30h, Stadtkino im Künstlerhaus
 29.10., 16h, Filmmuseum

 Versión original con subtítulos en inglés
 Originalfassung mit englischen Untertiteln

ISABELLA

(Argentina/Francia - Argentinien/Frankreich 2020) 80 min
Matías Piñeiro

Mariel es una actriz de Buenos Aires que intenta obtener el rol de Isabella, la heroína de la comedia Medida por medida.

En camino entre la frustración y la idea de éxito, Mariel se encuentra una y otra vez con Luciana, una antigua compañera de teatro que actúa como una suerte de sombra brillante, un destino que no puede evitar, que la ilumina y encandila al mismo tiempo.

Mariel ist eine Schauspielerin aus Buenos Aires, die versucht, die Rolle der Isabella, der Helden der Komödie „Maß für Maß“, zu bekommen.

Auf dem Weg zwischen Frustration und Erfolgsidee trifft Mariel immer wieder auf Luciana, eine ehemalige Theaterkollegin, die als eine Art leuchtender Schatten fungiert, ein Schicksal, dem sie sich nicht entziehen kann und das sie gleichzeitig erleuchtet und blendet.

**DESTERRO**

(Brasilien/Portugal/Argentinien - Brasil/Portugal/Argentina 2020) 123 min
Maria Clara Escobar

Laura e Israël tienen treinta y tantos años y un hijo de cinco años, Lucas. Viven juntos, pero parecen haber perdido interés en los pensamientos y cuidados del otro. Laura desaparece y después Israël se entera de que han encontrado el cuerpo de Laura en Argentina. No se lo dice a nadie, ni siquiera a su hijo. Como no estaban casados y no tenían ahorros, Israël se enfrenta a los problemas de llevar el cuerpo de Laura a casa.

Laura und Israël sind in ihren Dreißigern und haben einen fünfjährigen Sohn, Lucas. Sie leben zusammen, scheinen aber das Interesse an den Gedanken und der Fürsorge des anderen verloren zu haben. Laura verschwindet und später erfährt Israel, dass Lauras Leiche in Argentinien gefunden wurde. Er sagt es niemandem, nicht einmal ihrem Sohn. Da sie nicht verheiratet waren und keine Ersparnisse hatten, steht Israel vor dem Problem, Lauras Leiche nach Hause zu bringen.

27.10., 20.30h, Filmcasino
 31.10., 21h, Urania

Versión original con subtítulos en inglés
 Originalfassung mit englischen Untertiteln

VIENNALE
 VIENNA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

VIENNALE
 VIENNA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

THE LOBBY

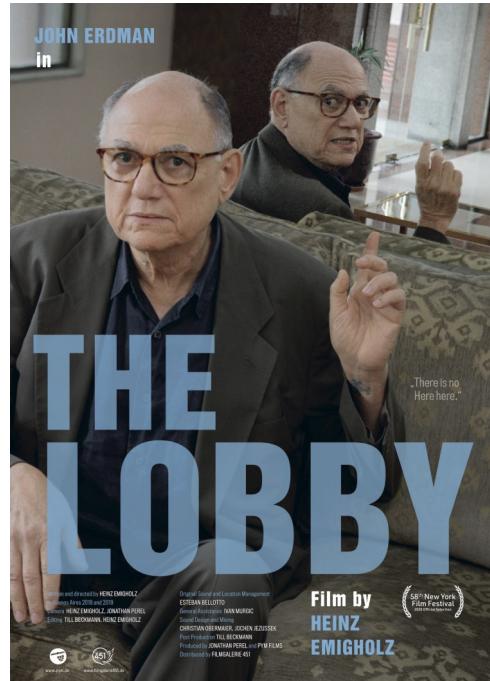
(Argentina/Alemania - Argentinien/Deutschland 2020) 76 min
Heinz Emigholz

Una especie de secuela de "La última ciudad" de Emigholz con un personaje llamado "Viejo Hombre Blanco", que se sienta en varios vestíbulos de edificios de apartamentos en Buenos Aires y se expresa en una mezcla de sardónismo y repugnancia sobre la muerte, la conciencia y el estado de las relaciones humanas contemporáneas.

Eine Art Fortsetzung zu "Die letzte Stadt" von Emigholz mit einer Figur namens "Old White Male", die in verschiedenen Apartmenthaus-Lobbys in Buenos Aires sitzt und sich in einer Mischung aus Sardonismus und Ekel über den Tod, das Bewusstsein und den Zustand heutiger menschlicher Beziehungen auslässt.

24.10., 18.30h, Filmmuseum
 27.10., 13.30h, Metro, Historischer Saal
 Con presencia de Heinz Emigholz
 In Anwesenheit von Heinz Emigholz
 Versión original en inglés
 Englische Originalfassung

VIENNNALE
 VIENNA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

**CONCIERTO / KONZERT**

En su nuevo programa "Tango Diablo", Erwin Schrott combina y entrelaza las arias del bajo-barítono Teufels de Meyerbeer a Boito con el tango. Como en sus exitosos programas "Cuba amiga" y "Rojotango", el artista seduce a su público para que se derrita, se mueva y baile y se ría.


TEUFLISCHER TANGO
Erwin Schrott

In seinem neuen Programm »Tango Diablo«, kombiniert und verschränkt Erwin Schrott, der Bassbariton Teufels-Arien von Meyerbeer bis Boito mit Tango. Wie schon in seinen Erfolgsprogrammen »Cuba amiga« und »Rojotango« verführt der Künstler sein Publikum zum Dahinschmelzen, zum Mitsingen und -tanzen, zum Schmunzeln und Lachen.

1.11., 18.00h & 20.30h

Wiener Konzerthaus, Großer Saal



Si está interesado en futuros eventos de este tipo y en suscribirse a nuestro boletín, por favor envíenos su solicitud a la siguiente dirección de correo electrónico:

cultura@embargviena.at

Sollten Sie sich auch zukünftig für Events dieser Art und ein Abonnement unseres Newsletters interessieren, senden Sie uns bitte eine entsprechende Anfrage an die folgende Emailadresse:

cultura@embargviena.at

Embajada de la República Argentina en Viena/ Botschaft der Republik Argentinien
Maite Fernández García, Encargada de Negocios a.i. /Chargée d'Affaires a.i.

Sección Cultural/Kulturabteilung
Tel: 01 533 84 63 12
Email: cultura@embargviena.at
Web: <https://etria.cancilleria.gob.ar/>

Patricio G. Urueña Palacio, Jefe de la Sección Cultural
Helena Auñón Climent, Asistente de la Sección Cultural